



**ПРИВАТНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«КИЇВСЬКИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ПОЛЬСЬКИЙ КАМПУС**

**PRYWATNA PLACÓWKA SZKOLNICTWA WYŻSZEGO
„KIJOWSKI UNIWERSYTET MEDYCZNY” ODDZIAŁ W POLSCE**

**ЩОДЕННИК З ВИРОБНИЧОЇ (КЛІНІЧНОЇ) ПРАКТИКИ /
DZIENNIK PRAKTYK**

Напря́м/ Kierunek МЕДИЦИНА / LIEKARSKI
2 курсу / 2 roku

Студента/Student _____ групи/grupy

Прізвище/Nazwisko _____

Ім'я/Imię _____

Клінічна база/Baza kliniczna _____

Терміни проходження практики / Termin odbycia praktyki _____

Координатор практики /

Koordinator praktyk

м.п. / pieczęćka

(прізвище, ім'я, по-батькові, підпис)
(nazwisko, imię, podpis)

Наставник практики /

Opiekun praktyk

(прізвище, ім'я, по-батькові, підпис)
(nazwisko, imię, podpis)

Дорогі студенти,
набуваючи практичних навичок, Ви повинні реалізовувати
програму з дотриманням принципів доброчесності, маючи на увазі
необхідність їх використання на практиці під час виконання
обов'язків лікаря

**Drodzy studenci,
student, nabywający umiejętności praktyczne powinien realizować
program z zachowaniem zasad rzetelności, mając na uwadze
konieczności wykorzystywania ich w praktyce podczas wykonywania
zawodu lekarza**

Шановні лікарі,
особа, яка здійснює нагляд за студентом, повинна підтверджувати
набуті навички відповідно до власних компетенцій, дотримуючись
принципів етики та доброчесності, забезпечуючи належну підготовку
студента до виконання професійних обов'язків лікаря

**Szanowni lekarze,
osoba nadzorująca studenta powinna potwierdzać nabyte
umiejętności zgodnie z posiadanymi kompetencjami z zachowaniem
zasad etyki i wiarygodności, gwarantując właściwe przygotowanie
studenta do wykonywania zawodu lekarza**

[illegible]

[illegible]

№	Перелік практичних навичок / Wykaz umiejętności praktycznych	Оцінки професіоналізму / Oceny profesjonalizmu			Підпис / Podpis
		Професіоналізм студента оцінюється в діапазоні від 0 до 2 балів / Profesjonalizm studenta oceniany jest w zakresie punktowym od 0 pkt do 2 pkt			
		0	1	2	
Перелік практичних навичок з догляду за хворими на базі стаціонару терапевтичного відділення / Wykaz umiejętności praktycznych z zakresu opieki nad pacjentem w oddziale internistycznym					
1	Проведення первинного обстеження та санітарної обробки пацієнта у приймальному відділенні / Wykonanie wstępnego badania i zabiegów sanitarno-higienicznych pacjenta w izbie przyjęć				
2	Транспортування пацієнта на каталці або кріслі-каталці, переміщення тяжкохворого в ліжку, зміна положення в ліжку, регулювання функціонального ліжка / Transport pacjenta na wózku lub krześle transportowym, przenoszenie pacjenta ciężko chorego do łóżka, zmiana pozycji w łóżku, regulacja łóżka szpitalnego funkcjonalnego				
3	Підготовка дезінфікуючих розчинів потрібної концентрації, проведення санітарної обробки приміщень /				

	Przygotowanie roztworów dezynfekcyjnych o odpowiednim stężeniu, przeprowadzenie dezynfekcji pomieszczeń				
4	Підготовка та користування судном, сечоприймачем, газовідвідною трубкою / Przygotowanie i stosowanie basenu, worka na mocz oraz rurki odgazowującej				
5	Проведення антропометричних вимірювань: визначення росту (стоячи та сидячи), маси тіла, обчислення індексу маси тіла (IMT) / Wykonywanie pomiarów antropometrycznych: określenie wzrostu (w pozycji stojącej i siedzącej), masy ciała, obliczanie wskaźnika masy ciała (BMI)				
6	Вимірювання температури тіла, реєстрація результатів на температурному листі / Pomiar temperatury ciała i rejestracja wyników w karcie temperatur				
7	Догляд за пацієнтом з підвищеною температурою тіла, допомога під час критичного зниження температури / Opieka nad pacjentem z gorączką, udzielanie pomocy w przypadku				

	gwałtownego spadku temperatury ciała				
8	Оцінка життєво важливих показників: підрахунок частоти дихальних рухів, пальпація пульсу, вимірювання артеріального тиску на плечовій та стегновій артеріях / Ocena podstawowych parametrów życiowych: liczenie częstości oddechów, palpacyjne badanie tętna, pomiar ciśnienia tętniczego na tętnicy ramiennej i udowej				
9	Розробка дієтичного харчування для пацієнтів із різними захворюваннями / Opracowanie diety dla pacjentów z różnymi schorzeniami				
10	Надання першої допомоги при болях у серці, непритомності, нападах серцевої астми, кашлі, задишці, кровохарканні, легеневій або шлунковій кровотечі, блюванні, аспірації блювотними масами / Udzielanie pierwszej pomocy w przypadku bólu w klatce piersiowej, omdlenia, napadu astmy sercowej, kaszlu, duszności, krwiotoku płucnego lub żołądkowego, wymiotów, aspiracji treścią wymiotną				

11	Зміна натільної та постільної білизни у лежачих пацієнтів / Zmiana bielizny osobistej i pościelowej u pacjentów leżących				
12	Введення крапель у ніс, вуха, очі, закладання очної мазі / Podawanie kropli do nosa, uszu, oczu; aplikacja maści do oczu				
13	Гігієнічний догляд за шкірою та слизовими оболонками (догляд за ротовою порожниною, очима, носовими ходами, вушними раковинами) / Pielęgnacja higieniczna skóry i błon śluzowych (jama ustna, oczy, nozdrza, małżowiny uszne)				
14	Постановка банок, гірчичників, застосування зігріваючих і охолоджувальних компресів, використання грілки та льоду / Stawianie baniek, aplikacja plastrów gorczycowych, stosowanie kompresów rozgrzewających i chłodzących, użycie termoforu i lodu				
15	Введення ректальних і вагінальних супозиторіїв, нанесення мазей, присипок, пластирів / Podawanie czopków doodbytniczych i dopochwowych,				

	aplikacja maści, zasypek i plastrów				
16	Демонстрація техніки проведення очисної, сифонної, лікувальної та гіпертонічної клізм на муляжі / Prezentacja techniki wykonania lewatywy oczyszczającej, syfonowej, leczniczej i hipertonicznej na fantomie				
17	Годування лежачого хворого ложкою або через поїльник / Karmienie pacjenta leżącego łyżką lub za pomocą kubka z ustnikiem				
18	Догляд за шкірою пацієнтів з пролежнями / Pielęgnacja skóry pacjentów z odleżynami				
19	Демонстрація на муляжі методу проведення серцево-легеневої реанімації (ШВЛ, непрямий масаж серця) / Prezentacja na fantomie techniki resuscytacji krążeniowo-oddechowej (sztuczna wentylacja, masaż serca pośredni)				
Перелік практичних навичок з догляду за хворими на базі стаціонару педіатричного відділення / Wykaz umiejętności praktycznych z zakresu opieki nad chorymi w oddziale pediatrycznym (szpitalnym)					
20	Проведення розпитування хворих дітей (батьків) та заповнення документації в приймальному відділенні дитячої				

	лікарні / Prowadzenie wywiadu z chorymi dziećmi (lub ich rodzicami) oraz wypełnianie dokumentacji w izbie przyjęć szpitala dziecięcego				
21	Огляд дітей на наявність корости та педікульозу / Badanie dzieci pod kątem obecności świerzbu i wszawicy				
22	Транспортування хворих дітей у відділення / Transport chorych dzieci na oddziały				
23	Санітарно-гігієнічне прибирання приміщень / Sanitarno-higieniczne sprzątanie pomieszczeń				
24	Проведення обробки предметів догляду за дитиною після використання / Dezynfekcja przedmiotów do pielęgnacji dziecka po ich użyciu				
25	Переміна натільної білизни дитині, що знаходиться на ліжковому режимі / Zmiana bielizny osobistej u dziecka leżącego				
26	Переміна постільної білизни дитині, що знаходиться на ліжковому режимі. / Zmiana pościeli u dziecka leżącego				
27	Проведення антропометричних досліджень (довжини				

	тіла/росту, маси тіла, обводів голови, грудної клітки) / Wykonywanie pomiarów antropometrycznych (długość ciała / wzrost, masa ciała, obwód głowy, klatki piersiowej)				
28	Приготування молочної суміші / Przygotowanie mieszanki mlecznej				
29	Годування дітей грудного віку із пляшечки та ложечки / Karmienie niemowląt z butelki i łyżeczką				
30	Підмивання дитини залежно від статі / Podmywanie dziecka w zależności od płci				
31	Вимірювання температури тіла / Pomiar temperatury ciała				
32	Заповнення температурних листків / Wypełnianie kart temperatury				
33	Проведення туалету очей, вух, порожнини рота дитині першого року життя / Toaleta oczu, uszu i jamy ustnej u dziecka w pierwszym roku życia				
34	Постановка очисної та лікувальної клізми / Wykonanie lewatywy oczyszczającej i leczniczej				
Перелік практичних навичок з догляду за хворими на базі стаціонару хірургічного відділення / Wykaz umiejętności praktycznych z zakresu opieki nad chorymi w oddziale chirurgicznym (szpitalnym)					
35	Ознайомлення з				

	організацією догляду за пацієнтами у хірургічному стаціонарі / Zapoznanie się z organizacją opieki nad pacjentami w oddziale chirurgicznym				
36	Приготування дезінфекційних розчинів та проведення санітарної обробки / Przygotowanie roztworów dezynfekcyjnych i przeprowadzenie zabiegów sanitarno-higienicznych				
37	Вимірювання температури тіла пацієнта та заповнення температурного листа / Pomiar temperatury ciała pacjenta i wypełnienie karty temperatury				
38	Проведення антропометричних вимірювань / Wykonywanie pomiarów antropometrycznych				
39	Транспортування пацієнта на ношах (каталці) та перекладання його на ліжко / Transport pacjenta na noszach (wózku) i przeniesienie go na łóżko				
40	Оцінка пульсу на променевих артеріях та нижніх кінцівках / Ocena tętna na tętnicach promieniowych i kończynach dolnych				

41	Вимірювання артеріального тиску / Pomiar ciśnienia tętniczego krwi				
42	Дослідження дихання у зразкових пацієнтів та аналіз його характеристик / Ocena oddechu u wzorcowych pacjentów i analiza jego cech				
43	Надання екстреної медичної допомоги у невідкладних станах / Udzielanie pierwszej pomocy medycznej w stanach nagłych				
	Загальна кількість балів / Łączna liczba punktów				

За кожен навичку студент отримує від 0 до 2 балів, де:

0 балів – відсутність або неправильно виконана навичка / процедура

1 бал – навичка / процедура виконана частково або не повністю правильно, але на задовільному рівні

2 бали – навичка / процедура виконана повністю правильно, дуже добре

Za każdą umiejętność student otrzymuje od 0 pkt do 2 pkt. gdzie:

0 pkt. – brak lub niepoprawnie wykonana umiejętność/ procedura

1 pkt. – umiejętność/ procedura wykonana częściowo lub nie w pełni poprawnie ale w stopniu satysfakcjonującym

2 pkt. – umiejętność/ procedura wykonana w pełni poprawnie, bardzo dobrze

Підрахунок оцінки за практичні навички / Obliczanie oceny za umiejętności praktyczne

◆ Інструкція для наставника

1. Підрахуйте загальну кількість балів, яку студент набрав у таблиці практичних навичок.

2. Обчисліть відсоток виконання практичних навичок (X) за формулою:

$$X = (\text{Набрані бали} / 43) \times 100\%$$

3. Щоб конвертувати результат у підсумкову оцінку за шкалою Університету (максимум 200 балів), використовуйте формулу:

$$\text{Оцінка} = (\text{Набрані бали} / 43) \times 200$$

Приклад: студент набрав 35 балів.

Розрахунок: $(35 / 43) \times 200 = 162,79 \approx 163$ бали

Instrukcja dla koordynatora praktyki

1. Oblicz całkowitą liczbę punktów zdobytych przez studenta w tabeli umiejętności praktycznych.

2. Oblicz procent wykonania umiejętności praktycznych (X) według wzoru:

$$X = (\text{Zdobyte punkty} / 43) \times 100\%$$

3. Aby przeliczyć wynik na końcową ocenę według skali Uniwersytetu (maksymalnie 200 punktów), użyj wzoru:

$$\text{Ocena} = (\text{Zdobyte punkty} / 43) \times 200$$

Przykład: student zdobył 35 punktów.

Obliczenie: $(35 / 43) \times 200 = 162,79 \approx 163$ punkty

Підсумки складання заліку / Podsumowanie wyników zaliczenia				
% виконання практичних навичок / Realizacja umiejętności praktycznych (X)	Бали за шкалою Університету / Punkty według skali Uniwersytetu	Оцінка / Ocena ECTS	Дескриптор / Deskryptor	Зарахування кредитів / Przyznanie punktów ECTS
90-100 %	180-200	A	Відмінно / Celująco	Зараховано/ Zaliczone
85-89 %	170-179	B	Дуже добре/ Bardzo dobrą	
80-84 %	160-169	C	Добре / Dobrá	
71-79 %	141-159	D	Задовільно / Zadowolająco	
60-70 %	120-140	E	Достатньо / Dostateczną	
50-59 %	100-119	F _x *	Незадовільно – з можливістю повторного складання підсумкового контролю / Niezadowolający – z możliwością ponownego przystąpienia do zaliczenia końcowego	Не зараховано / Niezaliczone
0-49 %	1-99	F**	Незадовільно - з обов'язковим повторним вивченням дисципліни / Niezadowolający – z obowiązkowym powtórным zaliczeniem przedmiotu	

(заповнити в кінці практики / **wypełnić na zakończenie praktyki**)

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

(ПІБ, підпис)/(imię, nazwisko, podpis)

(ПІБ, підпис)/(imię, nazwisko, podpis)

Печатка/**pieczęć**